

Thông tin sau đây được dịch từ văn bản gốc tiếng Nhật.

Từ ngày 20/5/2021,
Sơ tán theo chỉ thị lánh nạn
Khuyến cáo lánh nạn được hủy bỏ

Cảnh báo cấp	Thông tin lánh nạn mới	Hệ thống thông tin lánh nạn, v.v... cho đến giờ
5 Thảm họa xảy ra hoặc sắp xảy ra	Biện pháp bảo đảm an toàn khẩn cấp ※1	Thông tin phát sinh tai họa (Được đưa ra khi xác nhận có thảm họa)
~<Đảm bảo sơ tán khi có cảnh báo cấp 4!>		
4 Có nguy cơ cao xảy ra thảm họa	Chỉ thị lánh nạn ※2	• Chỉ thị lánh nạn (khẩn cấp) • Khuyến cáo lánh nạn
3 Có nguy cơ xảy ra thảm họa	Sơ tán người cao tuổi, v.v... ※3	Chuẩn bị lánh nạn - Bắt đầu lánh nạn đối với người cao tuổi v.v...
2 Thời tiết xấu đi	Các thông tin lưu ý về mưa to, ngập lụt hoặc triều cường (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)	Các thông tin lưu ý về mưa to, ngập lụt hoặc triều cường (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)
1 Nguy cơ thời tiết xấu đi	Thông tin cảnh báo sớm (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)	Thông tin cảnh báo sớm (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)

Chú ý 1: Cảnh báo cấp 5 không phải lúc nào cũng được đưa ra, vì chính quyền địa phương không thể nắm chính xác tình trạng của một thảm họa.

Chú ý 2: Chỉ thị lánh nạn sẽ được ban hành tại thời điểm đưa ra khuyến cáo lánh nạn theo hệ thống trước đó.

Chú ý 3: Cảnh báo cấp 3 là thời điểm những người khác ngoài người cao tuổi, v.v... cũng nên bắt đầu hành động hoặc chuẩn bị sơ tán khi cần thiết, hoặc tự sơ tán khi cảm thấy có nguy hiểm cho tính mạng của mình.

Cảnh báo cấp 5 chỉ tình huống đe dọa đến tính mạng mà bạn không thể sơ tán an toàn.
Đừng đợi đến khi phát lệnh Cảnh báo cấp 5 - Biện pháp bảo đảm an toàn khẩn cấp!

Khuyến cáo lánh nạn được hủy bỏ
Lúc này, tất cả người dân cần sơ tán khỏi những nơi nguy hiểm
theo Cảnh báo cấp 4 - Chỉ thị lánh nạn.

Những người cần nhiều thời gian để sơ tán như người cao tuổi, người khuyết tật thì cần sơ tán khỏi nơi nguy hiểm
khi có Cảnh báo cấp 3 - Sơ tán người cao tuổi, v.v...



Tôi nên làm gì khi “sơ tán” ?

Sơ tán không chỉ đơn giản là đi đến các trường tiểu học, trung học cơ sở hay trung tâm cộng đồng. Sơ tán có nghĩa là di chuyển khỏi nơi nguy hiểm. Có 4 hành động như dưới đây.



Sơ tán đến nơi lánh nạn do chính quyền địa phương chỉ định

Vật dụng bạn cần mang theo:
 Khẩu trang
 Nước khử trùng
 Nhiệt kế
 Dép, v.v...

Trường Tiểu học/ Trung học cơ sở
 Trung tâm cộng đồng

Sơ tán đến những ngôi nhà an toàn của người thân, người quen

Bàn bạc trước về việc sơ tán khi xảy ra thảm họa.
 Chú ý: Kiểm tra bản đồ nguy hiểm để xem nơi đó có an toàn không.

Nhà của người thân/ người quen

Quyết định trước cách hành động khi xảy ra thảm họa

Sơ tán đến khách sạn, nhà trọ, v.v... an toàn

Bạn cần trả phí chỗ ở như bình thường.
 Cố gắng đặt chỗ hoặc xác nhận trước.
 Chú ý: Kiểm tra bản đồ nguy hiểm để xem nơi đó có an toàn không.

Khách sạn
 Nhà trọ

Trú ẩn trong nhà

Kiểm tra bản đồ nguy hiểm xem bạn có đáp ứng “3 điều kiện” được giải thích dưới đây không.
 Độ sâu ngập tối đa ước tính
 Chú ý: Nếu có nguy cơ sạt lở đất, bạn không nên trú ẩn trong nhà.

Chúng ta an toàn khi ở đây!

Nếu đáp ứng “3 điều kiện” sau, bạn có thể trú ẩn ở nhà ngay cả khi xảy ra ngập lụt

❶ Nhà bạn không nằm trong khu vực có nguy cơ ngập lụt nơi nhà cửa có thể bị sụp đổ.
 (Nếu ở trong khu vực đó...)



Nhà làm bằng gỗ có thể bị sập do nước chảy xiết

Toàn bộ ngôi nhà có thể bị cuốn trôi khi mặt đất sạt lở

❷ Nhà bạn cao hơn mức ngập lụt



❸ Bạn có thể cầm cự đến khi nước rút và có đủ nước, thức ăn, v.v...

(Nếu không đủ)

Bạn khó có thể đảm bảo được nguồn nước, thực phẩm, thuốc men, v.v..., hoặc có thể không sử dụng được các tiện nghi như điện, ga, nước và nhà vệ sinh



Chú ý: ❶ Khu vực có nguy cơ ngập lụt nơi nhà cửa có thể bị sụp đổ và ❷ Thời gian đến khi nước rút (thời gian ngập lụt) có thể không được thể hiện trên bản đồ nguy hiểm, vì vậy vui lòng liên hệ với chính quyền địa phương.

Đi ra ngoài khi mưa lớn rất nguy hiểm, dù đi bằng xe ô tô. Nếu buộc phải di chuyển bằng xe ô tô cá nhân, hãy kiểm tra cẩn thận khu vực xung quanh, v.v... để đảm bảo bạn không bị lũ cuốn.